

Allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 291 in data 4 marzo 2016

BANDO DI CONCORSO DEL MANIFESTO E DELL'IMMAGINE COORDINATA DELLA 48^A FOIRE D'ETE E DELLE MANIFESTAZIONI ESTIVE DI ARTIGIANATO DI TRADIZIONE PER L'ANNO 2016.

REGOLAMENTO CONCORSO APERTO

La Regione autonoma Valle d'Aosta tramite l'Assessorato attività produttive, energia e politiche del lavoro promuove un concorso per la realizzazione di un progetto così articolato:

- manifesto della 48^a Foire d'Eté – **da presentare entro e non oltre le ore 10.00 di martedì 3 maggio 2016;**
- immagine coordinata della 48^a Foire d'Eté, con utilizzo del tema presente sul manifesto per la realizzazione del materiale promozionale e informativo prodotto per la manifestazione – **da presentare esclusivamente da parte del vincitore del concorso** entro i termini previsti dal presente bando;
- manifesto della 63^a Mostra-Concorso dell'artigianato valdostano di tradizione, che si svolgerà ad Aosta dal 23 al 31 luglio 2016 – **da presentare esclusivamente da parte del vincitore del concorso** entro i termini previsti dal presente bando;
- manifesto delle Mostre permanenti delle lavorazioni tradizionali valdostane: Dentelles de Cogne, Drap de Valgrisenche, Chanvre de Champorcher, Pioun (Sock) e Sabots – **da presentare esclusivamente da parte del vincitore del concorso** entro i termini previsti dal presente bando;
- manifesto della XXII^a Fiera dell'artigianato valdostano di tradizione riservata agli allievi dei corsi attivati sul territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta, che si svolgerà ad Antey-Saint-André il 14 agosto – **da presentare esclusivamente da parte del vincitore del concorso** entro i termini previsti dal presente bando.

FINALITÀ

L'Ente promotore, nell'indire tale concorso, intende ricercare la piena collaborazione degli operatori professionali del settore, promuovendo una serie di eventi, unici nel genere in tutto l'arco alpino, che esprimono la cultura di un popolo e rappresentano un fenomeno tuttora fortemente radicato, vivo e vitale.

A questo proposito si invita a proporre un'immagine della Foire d'Eté, vissuta come momento di incontro, di aggregazione e di festa, ma anche come particolare occasione per veicolare l'inestimabile patrimonio dell'artigianato di tradizione e il senso collettivo di un forte attaccamento dei valdostani alle proprie radici.

AMMISSIONE AL CONCORSO

Al presente concorso possono partecipare le seguenti figure professionali che svolgono attività di grafico professionista da almeno tre anni:

- soggetti iscritti per l'esercizio dell'attività oggetto del concorso al Registro delle Imprese di cui alla legge 29 dicembre 1993, n. 580;
- soggetti in possesso di Partita IVA per l'esercizio dell'attività oggetto del concorso.

I membri della Giuria sono esclusi dalla competizione.

REQUISITI TECNICI

Il progetto del manifesto - inedito - deve essere applicato su cartone rigido formato UNI A3 (cm 29,7 x 42); il vincitore del concorso dovrà fornire all'ente promotore l'esecutivo completo per la stampa dei manifesti.

Oltre all'illustrazione grafica o fotografica il bozzetto dovrà contenere il seguente testo:

48^e Foire d'Eté
AOSTE 6 août 2016

nonché il logo ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta, Assessorato Attività produttive, energia e politiche del lavoro, dell'Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition e del Comune di Aosta.

L'immagine coordinata, da realizzare per la promozione della 48^e Foire d'Eté e delle altre manifestazioni estive di artigianato valdostano di tradizione per l'anno 2016, **a cura del vincitore del concorso grafico**, consiste nell'impaginazione di:

- a) manifesti (formato 68x98, 140x200, 48x68), locandine (formato 33x48 con testi) e cartoline (formato 15x10,5);
- b) opuscolo informativo Mostra Concorso (formato aperto 43,5x21, chiuso 11x22) autocopertinato, carta uso-mano, gr. 170;
- c) opuscolo informativo (soggetto Foire d'été e navette), 16 pagine autocopertinato, carta uso-mano, gr. 170, formato chiuso 10.5x21, formato aperto 21x21;
- d) predisposizione file formato pdf del materiale informativo (pieghevole) da utilizzare a mezzo internet o mail;
- e) materiale promozionale da utilizzare sul web (banner e copertina/profilo pagina facebook);
- f) esecutivi per i media;
- g) grafiche in grande formato (padiglione, totem, ecc.) – n. 8/10 variabili;
- h) cartelline per conferenza stampa;
- i) diplomi, con una parte di testo uguale per tutti e una parte variabile (nome e cognome/categoria/motivazione del premio) formato 21x30 cm;
- j) cartelline - fustellate - per diplomi di cui al punto i) formato chiuso 22X32, aperto 44X32;
- k) invito (1 soggetto: Foire d'Eté, Mostra-concorso, Atelier);
- l) badge (formato 8,3X5,5).

Si precisa che i formati di cui sopra sono indicativi e potranno essere oggetto di modifica qualora le esigenze dell'Ufficio artigianato di tradizione dovessero variare. Le fotografie in formato digitale e i testi definitivi da inserire sul materiale saranno fornite al vincitore dall'Ufficio competente.

Il grafico vincitore dovrà inoltre assicurare una costante e puntuale presenza, per il riscontro delle bozze e l'autorizzazione alla stampa (resa colori, corrispondenza tipo di carta richiesta, qualità di stampa), presso la tipografia incaricata, nonché presso l'Ufficio artigianato di tradizione quando richiesto. Eventuali spese di trasferta saranno a carico dello stesso. Le bozze saranno fornite generalmente via e mail.

MODALITA' PER L'INVIO

Ogni candidato potrà presentare **un solo progetto, previa esclusione dal concorso** e dovrà farlo pervenire a mezzo posta o consegnato a mano, anche per mezzo di terze persone, franco di ogni spesa, entro le **ore 10.00 di martedì 3 maggio 2016** a:

Ufficio artigianato di tradizione - Dipartimento industria, artigianato ed energia –
Assessorato Attività produttive, energia e politiche del lavoro
Piazza della Repubblica n. 15

11100 AOSTA - ITALIA.

La data e l'ora di acquisizione degli elaborati è stabilita e comprovata dal timbro di "pervenuto" a cura del personale Ufficio artigianato di tradizione.

I bozzetti pervenuti in ritardo o presso uffici dell'Amministrazione regionale diversi da quello sopra citato non saranno ammessi al concorso.

Allo scopo di garantire l'anonimato, sul retro del bozzetto dovrà comparire un "motto" che lo contraddistingua.

Lo stesso "motto" dovrà essere riportato sulla scheda di partecipazione, allegata al presente bando e debitamente compilata. La suddetta scheda dovrà essere posta in una busta chiusa recante sul fronte esclusivamente il "motto" prescelto. Nella stessa busta dovrà essere inserita anche la dichiarazione di attività, come da allegato modello.

La busta di cui sopra e il bozzetto proposto dovranno essere inseriti in un'ulteriore busta sulla quale dovrà comparire la scritta "**NON APRIRE CONTIENE BOZZETTO**".

Le operazioni di apertura della busta, utilizzata per la spedizione postale o tramite corriere o per la consegna diretta all'ufficio di cui sopra, saranno effettuate da personale dell'Assessorato che non parteciperà alle successive operazioni del concorso, al fine di assicurare l'anonimato.

L'eventuale assicurazione del pacco postale è lasciata alla facoltà dei concorrenti.

GIURIA DEL CONCORSO

La giuria del concorso è composta da:

- un componente esperto in materia di promozione dell'artigianato di tradizione, individuato dall'Assessore regionale alle attività produttive, energia e politiche del lavoro, con funzione di Presidente;
- un esperto in materia di grafica individuato dall'Assessorato attività produttive, energia e politiche del lavoro;
- un componente esperto individuato dall'I.V.A.T. (Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition).

Le mansioni di segreteria saranno svolte da un impiegato dell'Ufficio artigianato di tradizione dell'Assessorato attività produttive, energia e politiche del lavoro, senza diritto di voto.

La giuria si riunirà entro 10 giorni dalla scadenza della consegna degli elaborati per esaminare i progetti presentati e individuare il vincitore, redigendo il relativo verbale.

Il vincitore sarà direttamente informato dai competenti uffici.

L'esito del concorso sarà oggetto di provvedimento dirigenziale e affisso presso la bacheca dell'Assessorato attività produttive, energia e politiche del lavoro – Dipartimento industria, artigianato ed energia.

Il premio è indivisibile e la Giuria non potrà assegnare premi ex-æquo. In relazione alla qualità dei progetti presentati la Giuria ha facoltà di non individuare il vincitore del concorso.

CRITERI DI VALUTAZIONE

I progetti presentati saranno valutati sulla base di tre parametri: pertinenza con l'evento, idea grafica e qualità dell'esecuzione (visibilità, impatto comunicativo e impaginazione).

REALIZZAZIONE DEGLI ULTERIORI MANIFESTI

Il grafico vincitore del concorso per la realizzazione del manifesto della 48^a Foire d'Été dovrà fornire all'Ufficio artigianato di tradizione entro giovedì 12 maggio 2016:

- ulteriori 2 manifesti inerenti le manifestazioni estive di artigianato valdostano di tradizione, di seguito specificati, derivanti dalla rielaborazione del bozzetto della 48^a Foire d'Été:

- 1) 63^a Mostra-Concorso dell'artigianato valdostano di tradizione, che si svolgerà ad Aosta dal 23 al 31 luglio 2016;
 - 2) Mostre permanenti delle lavorazioni tradizionali valdostane: Dentelles de Cogne, Drap de Valgrisenche, Chanvre de Champorcher, Pioun (Sock) e Sabots;
- il manifesto della XXIIa Fiera dell'artigianato valdostano di tradizione riservata agli allievi dei corsi attivati sul territorio della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

REALIZZAZIONE DELL'IMMAGINE COORDINATA

Le elaborazioni grafiche dell'immagine coordinata, precedentemente descritte nei punti da a) a l) del capitolo “**Requisiti tecnici**”, dovranno essere inviate all'Ufficio artigianato di tradizione, per via telematica, all'indirizzo u-artigianato@regione.vda.it, entro i termini di seguito riportati:

- a) per i punti a), b) entro il 13/6/2016;
- b) per i punti c), d), e), f), g) e h) entro il 1/7/2016;
- c) per i punti i), j), k) e l) entro il 15/7/2016.

PREMIO

Il premio consiste in complessivi **6.100,00 al lordo degli oneri fiscali**, per l'ideazione del manifesto della 48^a Foire d'Eté e delle altre manifestazioni estive dell'artigianato valdostano di tradizione.

La consegna fuori termine degli elaborati di cui sopra, richiesti entro le date sopra riportate, comporta la non attribuzione del premio, ferma restando la totale disponibilità in capo all'Amministrazione regionale del manifesto vincitore del concorso.

UTILIZZAZIONE

Il vincitore, con l'aggiudicazione del premio, cederà tutti i diritti di proprietà e di utilizzazione, anche economica, all'Ente promotore o ad altri Enti e Associazioni da esso delegati; è tenuto altresì a collaborare con l'amministrazione per effettuare eventuali parziali modifiche dell'immagine grafica che si rendessero necessarie.

Dovrà inoltre fornire all'amministrazione i font e le immagini contenute nel bozzetto per la realizzazione di materiale promozionale.

L'acquisizione dei diritti di proprietà e di utilizzazione è estesa a tutti i manifesti oggetto del concorso nonché all'insieme dei supporti promozionali successivamente predisposti.

I concorrenti autorizzano l'eventuale esposizione al pubblico dei progetti presentati.

L'Amministrazione regionale si riserva il diritto di utilizzare per la promozione di altri eventi uno o più lavori scelti a suo giudizio, al di fuori di quello premiato; in tal caso, tratterà le condizioni di acquisizione con gli autori.

L'Ente promotore si riserva di affidare l'elaborazione del visual a un grafico di sua scelta, indipendentemente dal risultato del concorso.

BOZZETTI NON VINCITORI

I bozzetti non vincitori rimarranno depositati presso l'Ufficio artigianato di tradizione, quali atti della procedura concorsuale.

NORME FINALI

La partecipazione al concorso implica l'accettazione del presente regolamento.

Per quanto non espressamente previsto nel presente bando si rinvia alle norme vigenti in materia.

Per eventuali controversie, il foro competente è quello di Aosta.

Per eventuali informazioni o precisazioni sul concorso è possibile contattare l'Ufficio artigianato di tradizione:

Tel. +39.0165.27.45.11/27.4742

Fax +39.0165.23.68.19

E-mail u-artigianato@regione.vda.it.

DICHIARAZIONE DI ATTIVITA'

l sottoscritt_ _____ nat_ il
 _____ a _____ residente a
 _____ C.F.

In qualità di legale rappresentante dell'impresa _____

sotto la sua responsabilità, ai sensi degli artt. 30 e 31 della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19 "Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi", consapevole che eventuali dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi delle leggi vigenti in materia, come previsto dall'art. 39,

dichiara

di svolgere l'attività di grafico professionista e di ricoprire la seguente figura professionale:

- soggetti iscritti per l'esercizio dell'attività oggetto del concorso al Registro delle Imprese di cui alla legge 29 dicembre 1993, n. 580;
- soggetti in possesso di Partita IVA per l'esercizio dell'attività oggetto del concorso.

INFORMATIVA AL TRATTAMENTO DI DATI PERSONALI

(art. 13 d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 – Codice in materia di trattamento di dati personali)

1. I dati vengono raccolti dall'Ufficio artigianato di tradizione dell'Assessorato attività produttive, industria, artigianato e politiche del lavoro per il procedimento finalizzato al Bando di concorso del manifesto (visual) della 48ª Foire d'Eté e delle manifestazioni estive di artigianato di tradizione per l'anno 2016. I dati forniti verranno registrati su supporti informatici protetti e potranno essere ulteriormente trattati per l'inserimento in elaborazioni di tipo statistico o in altri elenchi a disposizione dell'Amministrazione regionale. I moduli cartacei verranno correttamente mantenuti e protetti.
2. Il conferimento dei dati è facoltativo.
3. L'eventuale rifiuto a fornire i dati richiesti non renderà possibile, ricorrendone i presupposti, partecipare al concorso.
4. I dati sono trattati dal personale dell'Amministrazione regionale implicato nel procedimento e a ogni altro soggetto che abbia interesse nel procedimento ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241 e della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19.
5. I diritti spettanti all'interessato sono quelli di cui agli artt. 7 e 13 del D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196.
6. Il Titolare del trattamento è la Regione autonoma Valle d'Aosta, nella persona del Presidente della Regione. Il responsabile del trattamento dei dati è il Coordinatore del Dipartimento Industria, artigianato ed energia dell'Assessorato attività produttive, energia e politiche del lavoro. Il personale dell'Amministrazione regionale implicato nel procedimento è incaricato del trattamento dati.

FIRMA _____

La dichiarazione deve essere presentata firmata unitamente a copia semplice del documento di identità personale del sottoscrittore che fa parte integrante della domanda (art. 35 l.r. 19/2007)

Data _____

SCHEDA DI PARTECIPAZIONE

Nome e Cognome _____

Nata/o a _____ il _____ CF _____

Via _____ Cap. _____ Città _____

_____ Pref. _____ Tel. _____

Mail _____@_____

In qualità di legale rappresentante dell'impresa _____

Motto per l'identificazione del bozzetto _____

**** Tutti i campi sono obbligatori**